

HỆ THỐNG PHÁT TRIỂN & GIÁO DỤC ĐÔNG DƯƠNG
INDOCHINA EDUCATION & DEVELOPMENT GROUP

BAN TRUYỀN THÔNG NỘI BỘ
IEDG CULTURE TEAM

THÔNG TIN VÀ THỂ LỆ CUỘC THI ẢNH
INFORMATION AND RULES OF PHOTO CONTEST
“WOMEN OF IEDG 2022”

I. MỤC ĐÍCH TỔ CHỨC / THE PURPOSE OF THE CONTEST

Nằm trong chuỗi hoạt động kỷ niệm ngày Quốc tế Phụ nữ 8/3, Ban Truyền thông nội bộ tổ chức cuộc thi ảnh “Women of IEDG 2022” với mục tiêu mang đến cho tất cả các thành viên của IEDG cơ hội thể hiện tài năng và đam mê nhiếp ảnh cũng như cơ hội để nói lên tình cảm của mình dành cho những người phụ nữ có ý nghĩa với IEDG.

As part of the series of activities to celebrate International Women's Day on March 8, IEDG Culture Team organizes a photo contest “Women of IEDG 2022” with the goal of giving all IEDG’s members the opportunity to show off their talent and passion for photography as well as express their love for the women who really mean to IEDG.

Với chúng tôi, những người phụ nữ của IEDG không chỉ có các giáo viên và nhân viên đang đồng hành cùng Hệ thống. Mà còn bao gồm những người mẹ, người chị hay người vợ, người yêu, con gái của các giáo viên và nhân viên nam tại IEDG. Mỗi người trong số họ đều đang thầm lặng đóng góp cho Hệ thống theo những cách khác nhau, và ai cũng xứng đáng được nhận từ IEDG lời cảm ơn chân thành, sâu sắc nhất.

To us, when it comes to the women of IEDG, it does not only mean the female teachers and staff working at the System, but it does also mean the mothers, sisters, wives, lovers, daughters of male teachers and staff at IEDG. Each of them is quietly contributing to the System in different ways, and each of them deserves the deepest and the most sincere gratitude from IEDG.



Cuộc thi ảnh “Women of IEDG 2022” cũng là dịp để tất cả các thành viên cùng lưu lại những khoảnh khắc đáng nhớ và những kỷ niệm đẹp cùng các đồng nghiệp của mình. Hơn thế, đây cũng chính là dịp để chúng ta cùng tôn vinh nét đẹp văn hóa và con người của IEDG.

The photo contest “Women of IEDG 2022” is also an opportunity for all members to save memorable moments and good memories with their colleagues. Moreover, this is also an occasion for us to honor the value of the culture and people of IEDG.

II. HÌNH THỨC TỔ CHỨC / RULES AND REGULATIONS

1. Đối tượng dự thi / Participants

Toàn thể giáo viên, nhân viên đang làm việc tại tất cả các cơ sở, phòng ban của IEDG.
All teachers and staff working at all departments of IEDG.

2. Hình thức dự thi / Instructions of participation

Mỗi người dự thi đăng 01 bài viết lên trang Facebook cá nhân ở chế độ công khai, bài viết gồm có:

Each contestant publishes 01 post on his/her personal Facebook account in public mode, including:

- Tối thiểu 01 ảnh chụp, nhân vật trong ảnh gồm ít nhất 1 phụ nữ (có thể chụp hình ảnh bản thân, hình ảnh nữ đồng nghiệp, hình ảnh vợ/mẹ/bạn gái/con gái. Đối với hình ảnh giáo viên hoặc nhân viên nữ của IEDG, BTC khuyến khích chụp tại backdrop dành cho ngày 8/3 tại từng cơ sở, hoặc hình ảnh được chụp tại các không gian làm việc của Hệ thống).

At least 01 photo capturing yourself (female participant), a female colleague or your wife/mother/girlfriend/daughter. For female teachers and employees of IEDG, it is recommended to take photos at the backdrop for March 8 at each campus, or pictures were taken at the system's workspaces.

- 1 lời chúc ngắn dành cho các giáo viên và nhân viên nữ của IEDG, hoặc 1 đoạn cảm nghĩ ngắn về nhân vật trong ảnh.

A wish for the female teachers and employees of IEDG, or a short comment about the person/people in the photo.

- Họ tên & tên cơ sở đang làm việc.

Your full name & the name of your department.



- 3 hashtag ở cuối bài viết: #womenofIEDG #IndochinaGroup #IEDG (vui lòng sao chép chính xác 3 hashtag dán vào bài viết).
3 hashtags at the end of the article: #womenofIEDG #IndochinaGroup #IEDG (please copy exactly 3 hashtags and paste them into the post).
- Thời gian đăng tải bài viết: Từ 09:00 sáng ngày 08/03/2022 đến 09:00 ngày 11/03/2022.
Time to participate: From 09:00 AM on March 08st, 2022 to 09:00 AM on March 11th, 2022.

3. Thời gian tổ chức / Duration of the contest

Một số mốc thời gian quan trọng của cuộc thi:

The contest will take place in compliance with the following timetable:

- Thời gian đăng tải bài viết: Từ 09:00 sáng ngày 08/03/2022 đến 09:00 ngày 11/03/2022.
Time to participate: From 09:00 AM on March 8th, 2022 to 09:00 AM on March 11th, 2022.
- Thời gian tổng kết và chấm điểm: 09:00 - 12:00 ngày 11/03/2022.
Time to score: 09:00 - 12:00 on March 11th, 2022.
- Thời gian công bố kết quả dự kiến: 14/03/2022
Time to announce the results: March 14th, 2022.
- Thời gian trao giải dự kiến: Theo lịch tổ chức sinh nhật tháng 3 của các cơ sở có thành viên đoạt giải.
Time to award (expected): Depending on the date of the birthday celebration in March of each campus.

4. Tiêu chí chấm điểm / Scoring Criteria

Các bài dự thi được chấm điểm dựa trên số lượt tương tác (reaction) và chia sẻ (share). Giải thưởng được trao cho 3 bài viết có số lượt tương tác (reaction) và chia sẻ (share) cao nhất.

The scores will be based on the number of interactions and shares of the entries. Prizes are awarded to 03 articles with the highest number of interactions and shares.

5. Cơ cấu giải thưởng / Prize structure

Số lượng giải thưởng: 3 giải (1 Giải Nhất, 1 Giải Nhì, 1 Giải Ba)

Number of prizes: 03 prizes (01 First Prize, 01 Second Prize and 01 Third Prize)



Tổng giá trị giải thưởng: 14,545,000 đồng (cho 3 giải) (đã bao gồm VAT)

Total prize value: 14,545,000 VND (for 3 prizes) (VAT included)

- **Giải Nhất:** 1 cặp voucher Du lịch nghỉ dưỡng tại Vinpearl Đà Nẵng dành cho 2 người bao gồm: 2 cặp vé máy bay khứ hồi Bamboo Airways từ TP.HCM, 1 phòng cho 2 người đã bao gồm ăn sáng tại Vinpearl Condotel Riverfront Đà Nẵng) trong 3 ngày 2 đêm. **Trị giá giải Nhất: 6.280.000 VNĐ**

First prize: 01 pair of vouchers of resort tour at Vinpearl Da Nang for 02 people including 02 Bamboo Airways tickets of the round trip from Ho Chi Minh City, 01 room for 02 people (including breakfast at Vinpearl Condotel Riverfront Danang) for 03 days and 02 nights. Value of First Prize: 6,280,000 VND

- **Giải Nhì:** 1 cặp voucher Du lịch nghỉ dưỡng tại VinHolidays Phú Quốc dành cho 2 người bao gồm: 2 cặp vé máy bay khứ hồi Bamboo Airways từ TP.HCM, 1 phòng cho 2 người đã bao gồm ăn sáng tại Vinpearl Phú Quốc trong 3 ngày 2 đêm và đón, tiễn tại sân bay. **Trị giá giải Nhì: 5.240.000 VNĐ**

Second prize: 01 pair of resort vouchers at VinHolidays Phu Quoc for 02 people including 02 Bamboo Airways tickets of the round trip from Ho Chi Minh City, 01 room for 02 people (including breakfast at VinHoliday Phu Quoc) for 03 days and 02 nights, pick up and drop off at the airport. Value of Second prize: 5,240,000 VND

- **Giải Ba:** 1 cặp voucher Du lịch nghỉ dưỡng tại The Grand Hồ Tràm Strip Resort dành cho 2 người bao gồm: Xe đưa đón từ TP.HCM, 1 đêm nghỉ tại InterContinental Grand Hồ Tràm Resort dành cho 2 người. **Trị giá giải Ba: 3.025.000 VNĐ**

Third prize: 01 pair of vouchers at The Grand Ho Tram Strip Resort for 02 people (including Shuttle bus from Ho Chi Minh City, 01-night stay at InterContinental Grand Ho Tram Resort). Value of Third Prize: 3,025,000 VND

Lưu ý về giải thưởng / Terms and Conditions

- Giải thưởng không được quy đổi thành tiền mặt.
Prizes cannot be exchanged for cash.
- Giải thưởng có thể chuyển cho người khác sử dụng.
Prizes are transferable to others.



- Thời gian sử dụng voucher:

Use period:

- + Trước ngày 19/05/2022 (đối với giải Nhất và giải Nhì)
Before May 19th, 2022 (for First Prize and Second Prize)
 - + Trước ngày 31/5/2022 (đối với giải Ba)
Before May 31st, 2022 (for Third Prize)
- Người sử dụng voucher cần báo trước cho Nhà cung cấp dịch vụ 15 ngày trước thời điểm sử dụng voucher. Trường hợp không báo trước, BTC không chịu trách nhiệm.

Users need to notify the Service Provider 15 days in advance before the time of using the voucher. In case of no prior notice, the organizer will take no responsibility for that.

6. Quy định và lưu ý / Regulations

- Mỗi thành viên dự thi chịu trách nhiệm về quyền tác giả/tác phẩm của hình ảnh mà mình đăng tải.

The participant will take all responsibility for the copyright of all photos published in terms of the contest.

- Các tác phẩm dự thi phải tuân thủ các quy định của pháp luật Việt Nam và không trái với thuần phong mỹ tục.

All photos must comply with the provisions of Vietnamese law and not be contrary to fine customs and traditions.

- Hình ảnh dự thi đảm bảo tiêu chí trang nhã, lịch sự, phù hợp với môi trường giáo dục, không phản cảm với đồng nghiệp, phụ huynh và học sinh.

All photos must be elegant, polite, suitable for the educational environment, not offensive to colleagues, parents and students.

- Ban TTNB được phép sử dụng các hình ảnh tham dự cuộc thi để phục vụ cho công tác TTNB thông qua các kênh truyền thông của IEDG như Tạp chí IEDG Connection, website indochinagroup.edu.vn và fanpage facebook.com/indochinagroup.edu.vn.

IEDG Culture Team is allowed to use the photos participating in the contest to serve the internal purpose through IEDG's communication channels such as IEDG Connection Magazine, website indochinagroup.edu.vn and fanpage facebook.com/indochinagroup.edu.vn.



- Nghiêm cấm các hành vi gian lận về lượt tương tác và chia sẻ. Nếu bị phát hiện có hành vi gian lận về điểm (như sử dụng các công cụ tự động để tăng lượt tương tác và chia sẻ), người tham gia sẽ không được tính điểm và không nhận được bất kỳ giải thưởng nào.

Inappropriate practices such as fraud of interaction and shares are strictly prohibited. If being found to be cheating (such as using automated tools to increase the number of interactions and shares), the participant will not be eligible to receive any prizes.

- Các bài dự thi không đáp ứng hình thức dự thi (như thiếu các thông tin được yêu cầu, đăng sai thời gian quy định, thiếu hoặc sai hashtag,...) sẽ không được tính điểm.

The posts that do not meet the contest's requirements (such as missing the required information, posting at the wrong time, missing or wrong hashtags,...) will not be scored.

- Trong trường hợp có 2 bài dự thi bằng điểm nhau và đủ tiêu chí đoạt giải, BTC sẽ chấm điểm 2 bài thi thông qua BGK. Kết quả cuối cùng do BGK gồm Chủ tịch HĐQT, Trưởng ban TTNB và Phó ban TTNB quyết định.

In case there are 2 entries with equal points and meet the winning criteria, the organizers will mark 2 entries through the Jury. Members of the jury include Chairman of Board of Directors, Head of the Board and Deputy head of IEDG Culture Team.

BAN TRUYỀN THÔNG NỘI BỘ
IEDG CULTURE TEAM